

Photocell

Art.no 18-2063 / 36-1731

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Product description

- Photocell with reflector suitable for security systems (alarms) and the counting of people passing through entrances, garage doors, shops and restaurants if the compatible counter is used (counter not included).
- Emits an audible signal (can be turned off) when someone passes through the IR-beam. A counter (not included) can be connected.
- Sensor range: Up to 6 metres.
- Socket for connecting a counter.
- Adjustable volume and signal length (3–30 seconds in “alarm mode”).
- Comes with adaptor, loudspeaker with choice of “Ding-dong” or “Alarm” and mountings.

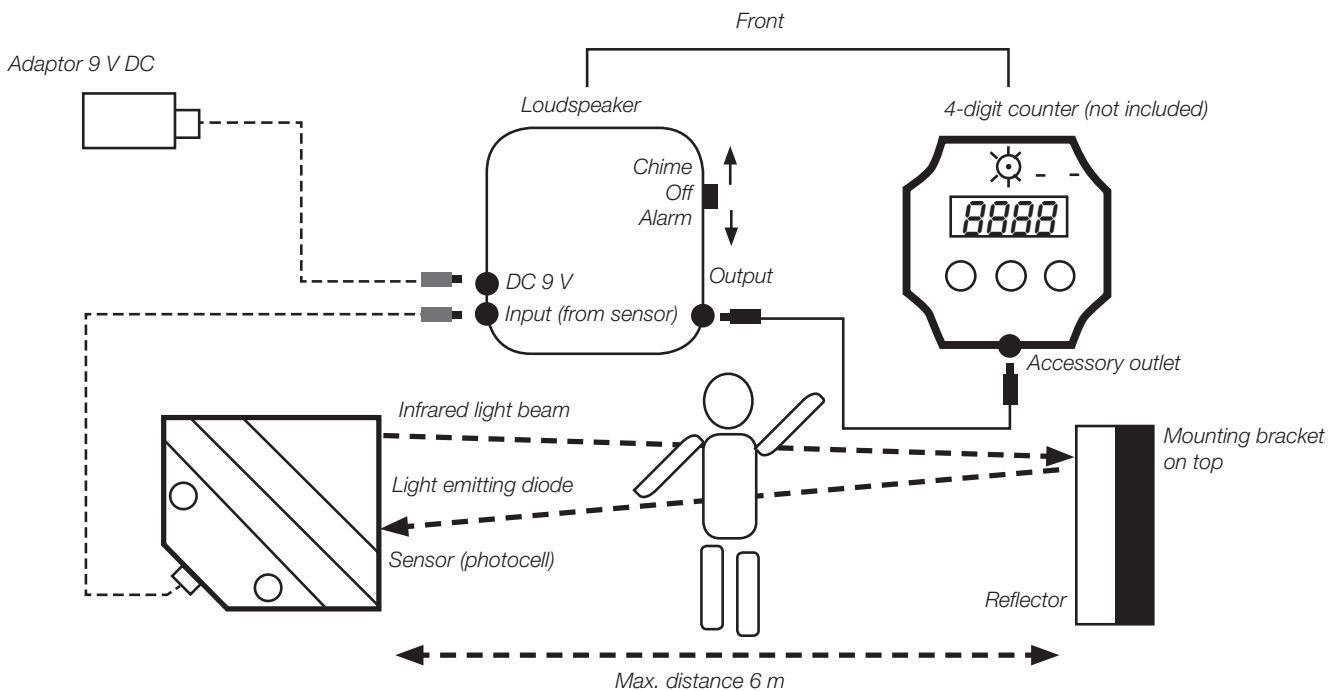
This package contains

Sensor, reflector, loudspeaker, adaptor, mounting (incl. screw), instruction manual and screwdriver for adjusting.

Assembly - Alarm and Counter (counter not included)

Note: The photocell and reflector must be installed at the same height and facing each other so that the beam of light is directed at the reflector and is then reflected back towards the photocell. The reflector should be mounted with the screw hole facing up. The wire from the photocell must be connected to the “Input” on the loudspeaker. When the photocell and reflector are correctly installed and nothing breaks the light beam, the little red LED on the photocell will shine. However, when the light beam is broken, the red LED will stop shining.

Installation tip: Install the photocell and connect the loudspeaker and adaptor as shown in the figure. Hold the reflector and point it at the photocell so that the red LED on the photocell shines. Move the reflector towards the place it is to be installed, making sure that the LED shines all the time. Screw the reflector in place, making sure that the LED is still shining (when the light beam is unbroken).



Set the desired function using the selector on the side of the loudspeaker

- **Chime:** Normal Ding-dong function, emits an audible signal when a customer passes and sends an impulse to the counter (not included).
- **Off:** Power off.
- **Alarm:** Emits an alarm signal when someone interrupts the light beam, the signal can be modified using the adjusting screw on the back: “TIMER” adjusts the length of the signal from 3 to 30 seconds. “VOLUME” adjusts the volume.

Accessories (not included in starter pack)

Counter for aforementioned photocell art. no 36-1732

- Counts the number of customers, etc.
- Can be manually adjusted; added to subtracted from and reset to zero.
- Counts up to 9999.

Specifications

Function	Photocell with reflector
Operating range	0–6 metres
Power	9–15 V DC (+ve centre pin) ⊖ — C — ⊕
Power Consumption	75 mA (25 mA in Stand-by mode)
Light source	IR light emitting diode
Operating temperature	-20 °C to 50 °C
Signal	1 second (Ding-dong) and 3 to 30 seconds (Alarm)
Volume	Adjustable (on the back of the loudspeaker)
Accessory outlet	NPN output

GREAT BRITAIN

customer service tel: 0845 3009 799 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
internet: www.clasohlson.com/uk

clas
ohlson

Fotocell

Art.nr 18-2063 / 36-1731

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Produktbeskrivning

- Fotocell med reflektor lämplig för övervakning (alarm) och räkning av in-/utpasserande vid ingångar, garagedörrar, butiker och restauranger med tillbehöret räknare (tillbehör ingår ej).
- Avger ljud (som går att stänga av) då någon passerar IR-strålen med möjlighet att ansluta en räknare (ingår ej).
- Övervakningsavstånd: upp till 6 meter.
- Utgång för vidarekoppling till räknare.
- Justerbar volym och tid (3–30 sekunder i "alarmläge").
- Levereras med batterieliminatör, högtalare med inställning av alarm och ljudsignal för förbipasserande.

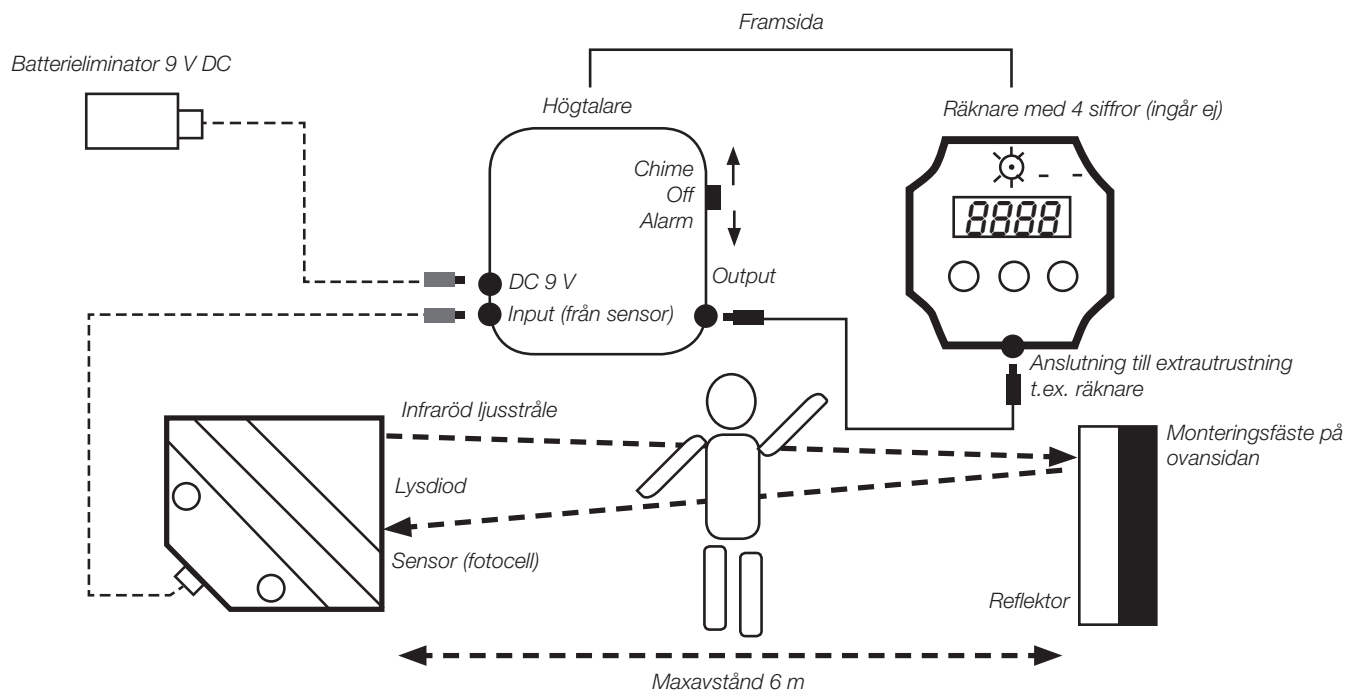
Detta ingår i förpackningen

Sensor, reflektor, högtalare, batterieliminatör, fäste (med skruvar), bruksanvisning och inställningsmejsel.

Monteringsexempel med dörralarm och räknare (räknare ingår ej)

Obs! Fotocell och reflektor måste monteras på samma höjd och rakt mot varandra så att ljusstrålen lyser mot reflektorn och reflekteras tillbaka till fotocellen. Reflektorn ska monteras med skruvhålen uppåt. Kabeln från fotocellen måste vara ansluten till "Input" på högtalaren. När fotocell och reflektor är monterade på rätt sätt och inget bryter ljusstrålen, lyser den lilla röda lysdioden på fotocellen. Lysdioden slocknar när ljusstrålen bryts.

Monteringstips: Montera fotocellen och anslut högtalare och adapter enligt bilden. Håll i reflektorn och rikta den mot fotocellen så att den röda lysdioden på fotocellen lyser. Dra sedan reflektorn bort mot monteringsplatsen, se till att lysdioden lyser hela tiden. Skruva fast reflektorn när den är placerad så att lysdioden fortfarande lyser (obruten ljusstråle).



Ställ in önskad funktion med reglaget på sidan av högtalaren

- **Chime:** Funktion som avger ljudsignal för t.ex. inpasserande kund och som också ger en impuls till räknare (ingår ej).
- **Off:** Avstängd.
- **Alarm:** Ger alarmsignal när någon bryter ljusstrålen. Alarmsignalen kan ändras med justeringskruvarna på baksidan: "TIMER" ändrar alarmsignalens längd mellan 3 och 30 sekunder. "VOLUME" ändrar volymen.

Tillbehör (ingår ej i grundsatsen)

Räknare för ovanstående fotocell art.nr 36-1732.

- Räknar inpasserande kunder eller liknande.
- Möjlighet att manuellt lägga till eller dra av antal samt nollställning.
- Räknar upp till 9999.

Specifikationer

Funktion	Fotocell med reflektor
Användningsavstånd	0–6 meter
Drivspänning	9–15 V DC (+ på centrumstift) ⊖ ⊕
Strömförbrukning	75 mA (25 mA i standby-läge)
Ljuskälla	IR lysdiod
Användningstemperatur	-20 °C till 50 °C
Ljud	1 sekund (ljudsignal för förbipasserande) och 3 till 30 sekunder (alarmsignal)
Volym	Justerbar (högtalarens baksida)
Utgång till extern signal	NPN-utgång

SVERIGE

kundtjänst tel. 0247/445 00 fax 0247/445 09
e-post kundservice@clasohlson.se internet www.clasohlson.se

clas
ohlson

Fotocelle

Art.nr. 18-2063 / 36-1731

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Produktbeskrivelse

- Fotocelle med reflektor. Passer til overvåkning (alarm) og telling av passeringer ved innganger, garasjedører, butikker, resturanger etc. med telleutstyr som ekstrautstyr (må skaffes separat).
- Avgir lyd, som kan skrus av, når noen passerer IR-strålen. Kan kobles opp mot en teller (teller er ekstrautstyr).
- Overvåkningsområde: Inntil 6 meter.
- Utgang for viderekobling til teller.
- Justerbart volum og tid (3–30 sekunder i «alarmmodus»).
- Leveres med batterieliminatør, høyttaler og feste. Høyttaleren kan stilles inn på «Varsling av forbipasserende» eller «Alarm».

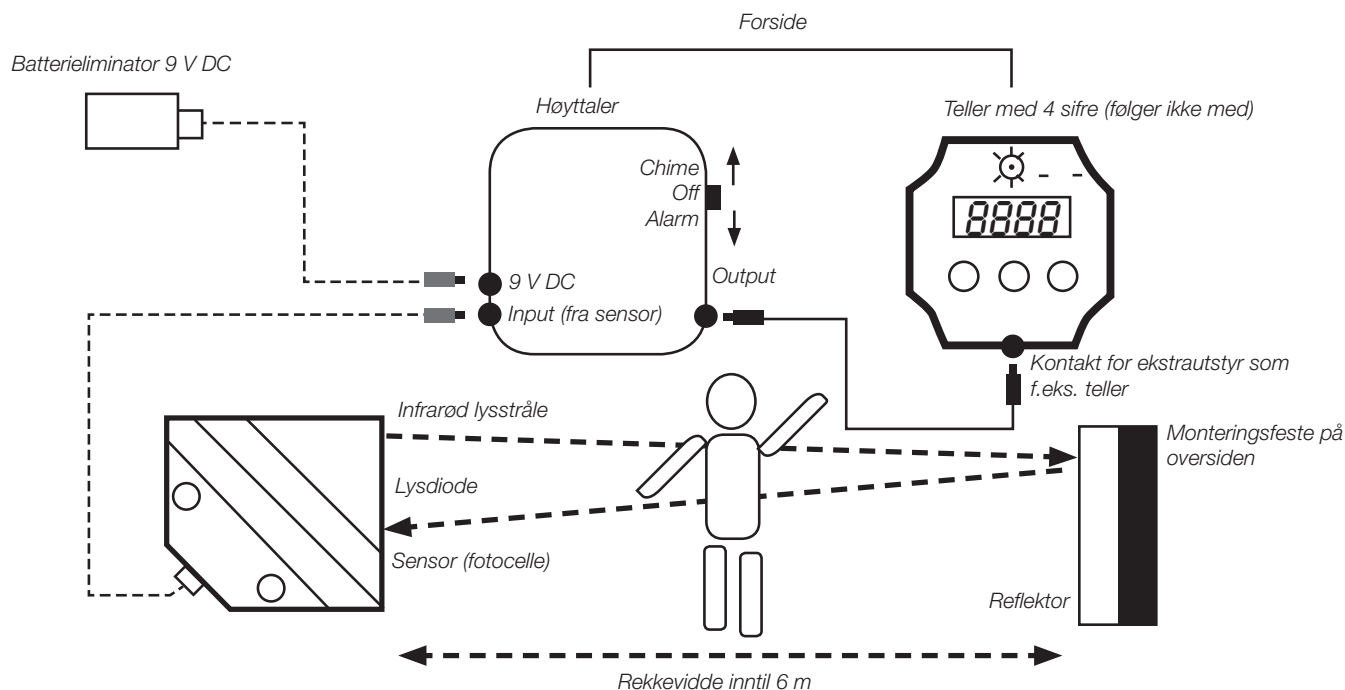
Dette er med i forpakningen

Sensor, reflektor, høyttaler, batterieliminatør, feste (med skruedetaljer), brukerveiledning og innstillingsskrutrekker.

Monteringseksempel med døralarm og teller (teller inngår ikke)

Obs! Fotocelle og reflektor må monteres i samme høyde og rett mot hverandre slik at lysstrålen lyser mot reflektoren og reflekteres tilbake til fotocellen. Reflektoren skal monteres med skruetaket oppover. Kabelen fra fotocellen må være koblet til «Input» på høyttaleren. Når fotocellen og reflektoren er riktig montert og det ikke er noe som bryter strålen, vil den lille røde lysdioden på fotocellen lyse. Den slukker straks lysstrålen brytes.

Monteringstips: Monter fotocellen og koble høyttaler og adapter som vist på bildet. Hold i reflektoren og juster den inn mot fotocellen slik at den røde lysdioden på fotocellen lyser. Hold denne linjen og trekk reflektoren bort til monteringsplassen. Pass på at lysdioden lyser hele tiden. Fest reflektoren når den er plassert slik at lysdioden lyser (ved ubrutt lysstråle).



Still inn ønsket funksjon med bryteren på høyttalerens ene side

- **Chime:** Normal varsling gir signal f.eks. når kunder kommer inn i butikken. Kan også gi impulser til telling av forbipasserende, hvis man anskaffer seg en teller i tillegg.
- **Off:** Stengt.
- **Alarm:** Gir alarmsignal når lysstrålen brytes. Alarmsignalet kan endres med justeringsskruen som er plassert på baksiden: «TIMER» endrer alarmsignalet varighet fra mellom 3 til 30 sekunder. «VOLUME» For justering av volumet.

Ekstrautstyr (inngår ikke i grunnpakken)

Teller for fotocellen, art.nr. 36-1732:

- Teller f.eks. forbipasserende kunder.
- Mulighet til å, manuelt, legge til eller trekke fra antall samt nullstilling.
- Teller inntil 9999.

Spesifikasjoner

Funksjon	Fotocelle med reflektor
Bruksområde	0–6 meter
Spennning	9–15 V DC (+ på sentrumstift)
	⊖ ⊕
Strømforbruk	75 mA (25 mA i Standbymodus)
Lyskilde	IR lysdiode
Brukstemperatur	-20 °C til 50 °C
Lyd	1 sekund (Varsling av forbipasserende) og 3–30 sekunder (Alarmsignal)
Volum	Justerbart (bryter på høyttalerens bakside)
Utgang til eksternt signal	NPN-utgang

NORGE

kundesenter tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80
e-post kundesenter@clasohlson.no internett www.clasohlson.no

clas
ohlson

Valokenno

Tuotenumero 18-2063 / 36-1731

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tuotekuvaus

- Valokenno ja heijastin. Soveltuvat valvontaan (hälytys) ja ohikulkijoiden laskemiseen laskurin avulla esimerkiksi ovilla, kauppoissa ja ravintoloissa (laskuri ei sisälly).
- Ilmoittaa äänimerkillä (voidaan myös sammuttaa) ohikulkijan kulkiessa infrapunasäteen ohitse. Laitteeseen voidaan myös liittää laskuri (ei sisälly).
- Tunnistusalue: maks. 6 metriä.
- Laskurin liitäntä.
- Säädetty äänenvoimakkuus ja hälytyksen kesto (3 – 30 sekuntia).
- Pakkaukseen sisältyy muuntaja, kiinnikkeet ja kaiutin, jossa valittavana Ding-dong-ääni tai hälytysääni.

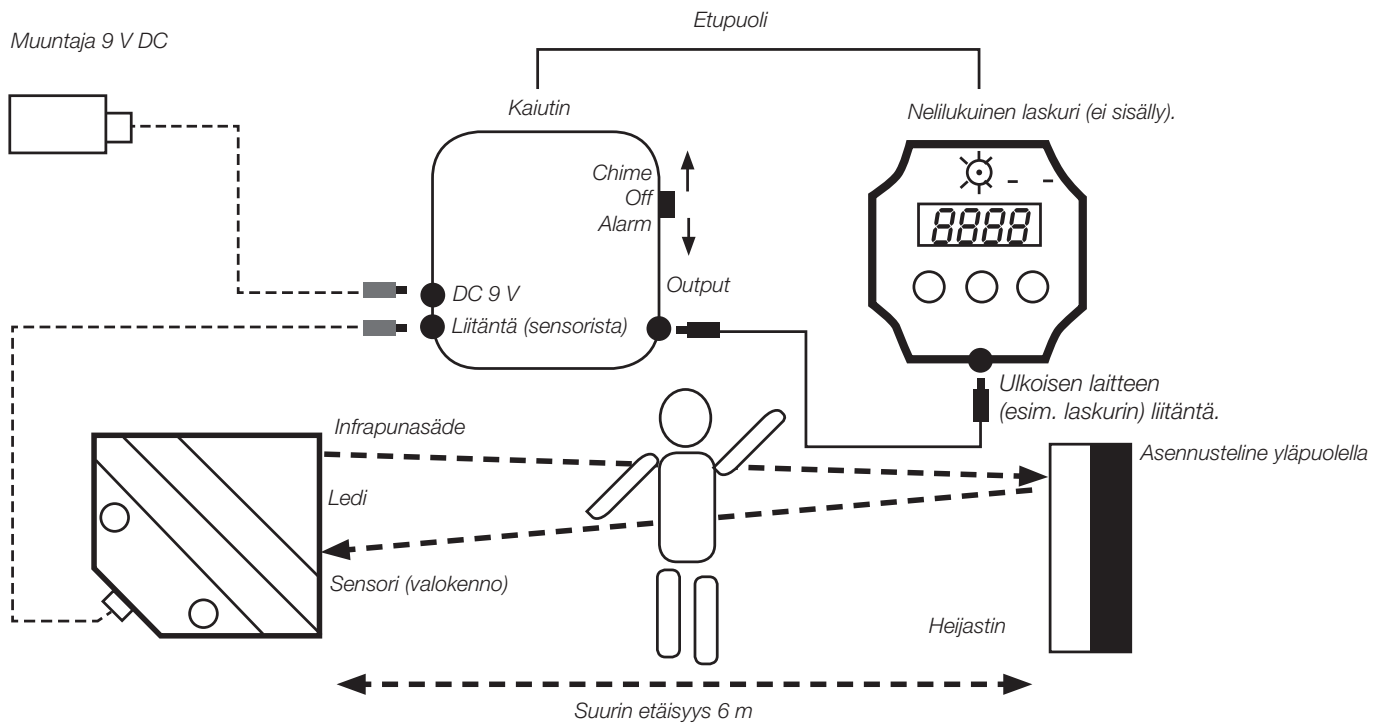
Pakkauksen sisältö

Sensori, heijastin, kaiutin, muuntaja, kiinnitin (ja ruuvit), käyttöohje ja säätömeisseli.

Asennusesimerkissä ovihälytyn ja laskuri (laskuri ei sisälly)

Huom.! Valokenno ja heijastin tulee asentaa samalle korkeudelle ja suoraan toisiaan vasten, jotta valonsäde valaisee kohti heijastinta, josta se heijastuu takaisin valokennoon. Heijastin tulee asentaa siten, että ruuvinreiät osoittavat ylöspäin. Valokennon kaapeli tulee liittää oikein kaiuttimen Input-liitäntään. Kun valokenno ja heijastin on asennettu oikein, eikä valonsäteen tiellä ole esteitä, valokennon pieni ja punainen ledi palaa. Ledi sammuu, jos valonsäde katkeaa.

Asennusvinkki: Asenna valokenno ja liitä kaiutin ja sovitin kuvan osoittamalla tavalla. Pidä kiinni heijastimesta ja suuntaa se valokennoon, jolloin valokennon punainen ledi syttyy. Vie tämän jälkeen heijastin asennuspaikkaan niin, että ledi palaa koko ajan. Ruuvaa kiinni heijastin, kun se on sijoitettu niin, että ledi palaa (kun valonsäteen tiellä ei ole esteitä).



Valitse haluttu toiminto kaiuttimen sivulla olevan säätimen avulla

- **Chime:** Tavallinen Ding-dong-toiminto ilmoittaa merkkiäänellä esim. ohikulkevan asiakkaan ja antaa myös impulssin laskuriin (ei sisälly).
- **Off:** Sammutettu.
- **Alarm:** Hälyttää valonsäteen katketessa. Hälytystä voidaan säätää takapuolen säätöruuveilla: "TIMER" Hälytysäänen keston (3–30 sekuntia) muuttaminen. "VOLUME" Äänenvoimakkuuden muuttaminen.

Lisätarvike (ei sisälly perussarjaan)

Laskuri valokennoon. Tuotenumero 36-1732.

- Laskee esim. ohikulkevat asiakkaat.
- Mahdollisuus lisätä ja poistaa ohikulkijoiden määrää sekä nollata lukema.
- Laskee 9999:ään asti.

Tekniset tiedot

Toiminta
Käyttösäde
Käyttöjännite

Valokenno ja heijastin
0–6 metriä
9–15 V DC (+ keskellä)
⊖ ⊕

Virrankulutus
Lamppu
Käyttölämpötila
Ääni

75 mA (25 mA Stand-by-tilassa)
IR-ledi
-20 °C ... 50 °C
Ding-dong (1 sekunti) ja hälytys
(3–30 sekuntia).

Äänenvoimakkuus
Ulkoisen signaalin liitäntä

Säädetty (kaiuttimen takana)
NPN-lähtö

SUOMI

asiakaspalvelu puh. 020 111 2222
sähköposti asiakaspalvelu@clasohlson.fi kotisivu www.clasohlson.fi

clas
ohlson

Lichtschanke

Art.Nr. 18-2063 / 36-1731

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Produktbeschreibung

- Lichtschanke mit Reflektor zur Überwachung (Alarm) und zum Zählen durchgehender Personen bei Eingängen, Garagentüren, Geschäften und Restaurants mit einem Zähler (separat erhältlich).
- Läuft eine Person durch den IR-Strahl der Lichtschanke, ertönt ein Signal (lässt sich ausschalten). Der zusätzliche Anschluss eines Zählers ist möglich (separat erhältlich).
- Überwachungsweite: bis zu 6 Meter.
- Ausgang zur Weiterschaltung auf den Zähler.
- Lautstärke und Dauer einstellbar (im Alarmmodus 3–30 Sekunden).
- Inklusive Netzteil und Lautsprecher mit Tonwahl „Ding-Dong“ oder „Alarm“.

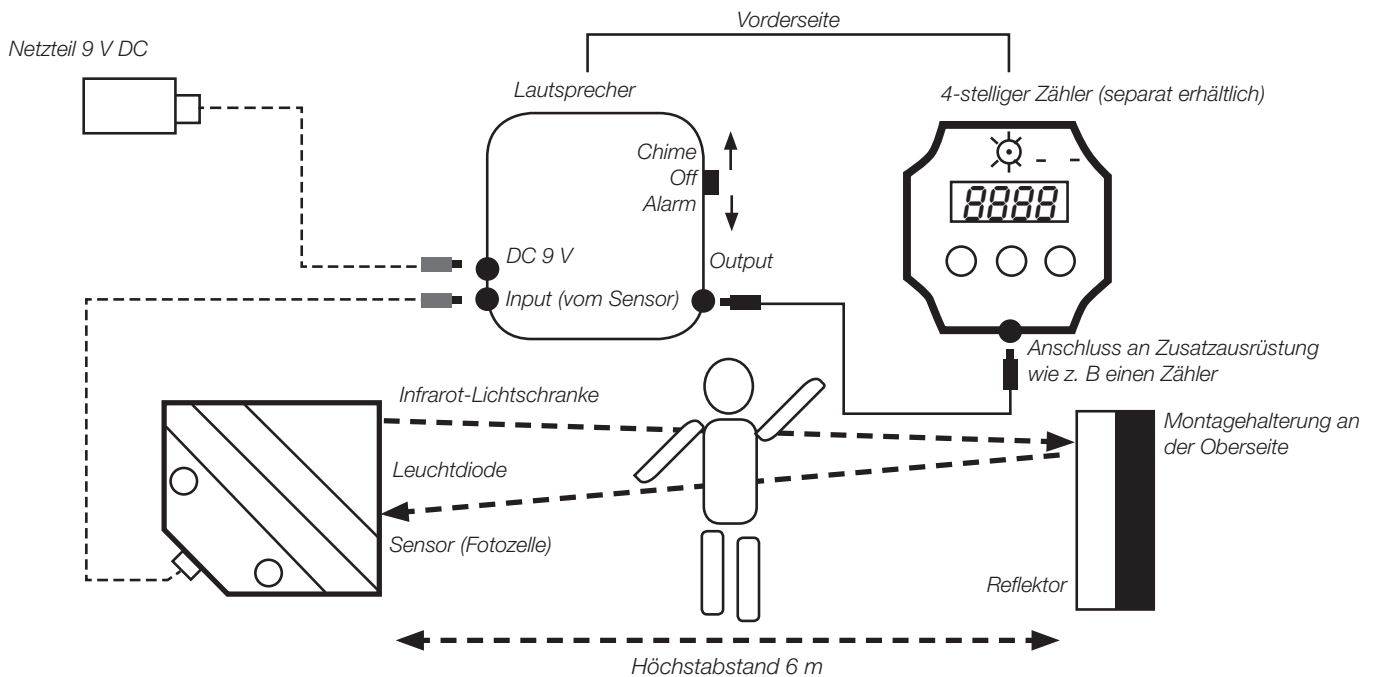
Lieferumfang

Sensor, Reflektor, Lautsprecher, Netzteil, Halterung (mit Schrauben), Bedienungsanleitung und Einstellwerkzeug.

Montagebeispiel mit Türalarm und Zähler (Zähler separat erhältlich)

Hinweis: Fotozelle und Reflektor sind so auf einer Höhe einander direkt gegenüber zu montieren, dass die Lichtschanke auf den Reflektor gerichtet ist und zurück zur Fotozelle strahlt. Den Reflektor mit der Schraubenbohrung nach oben montieren. Das Kabel von der Fotozelle an „Input“ am Lautsprecher anschließen. Sind Fotozelle und Reflektor korrekt montiert und wird die Lichtschanke nicht unterbrochen, leuchtet die kleine rote Leuchtdiode an der Fotozelle. Wird die Lichtschanke unterbrochen, erlischt die Leuchtdiode.

Montagetipp: Die Montage der Fotozelle und der Anschluss von Lautsprecher und Adapter sollten gemäß der Abbildung erfolgen. Den Reflektor festhalten und so auf die Fotozelle richten, dass die rote Leuchtdiode an der Fotozelle leuchtet. Anschließend den Reflektor zur Montagestelle fortziehen. Dabei darauf achten, dass die Leuchtdiode weiter leuchtet. Den Reflektor festschrauben, insofern die rote Leuchtdiode weiter leuchtet (bei ununterbrochener Lichtschanke).



Die gewünschte Funktion über den Regler an der Lautsprecherseite einstellen

- **Chime:** Mit dieser Funktion ertönt ein Signal, wenn z. B. ein Kunde eintritt, und sendet einen Impuls an den Zähler (separat erhältlich).
- **Off:** Ausgeschaltet.
- **Alarm:** Bei Unterbrechen der Lichtschanke ertönt ein Alarmsignal. Das Alarmsignal lässt sich mit Hilfe der Stellschrauben auf der Rückseite ändern: Mit „TIMER“ wird die Länge des Alarmsignals zwischen 3 und 30 Sekunden eingestellt. Mit „VOLUME“ wird die Lautstärke eingestellt.

Zubehör (separat erhältlich)

Zähler für o. g. Lichtschanke, Art.nr. 36-1732.

- Zählt eintretende Kunden o. Ä.
- Ein manuelles Addieren oder Subtrahieren ist möglich. Nullstellung ebenfalls möglich.
- Zählwerk bis 9999.

Technische Daten

Funktion	Fotozelle mit Reflektor
Erkennungsbereich	0–6 Meter
Betriebsspannung	9–15 V DC (+ am Innenleiter) ⊖ ⊕ ⊕
Stromverbrauch	75 mA (25 mA im Standby-Modus)
Leuchtmittel	IR-Leuchtdiode
Betriebstemperatur	-20 bis 50 °C
Signalton	1 Sekunde (beim Eintreten) bzw. 3 bis 30 Sekunden (Alarmsignal)
Lautstärke	Einstellbar (auf der Rückseite des Lautsprechers)
Ausgang für externes Signal	NPN-Ausgang